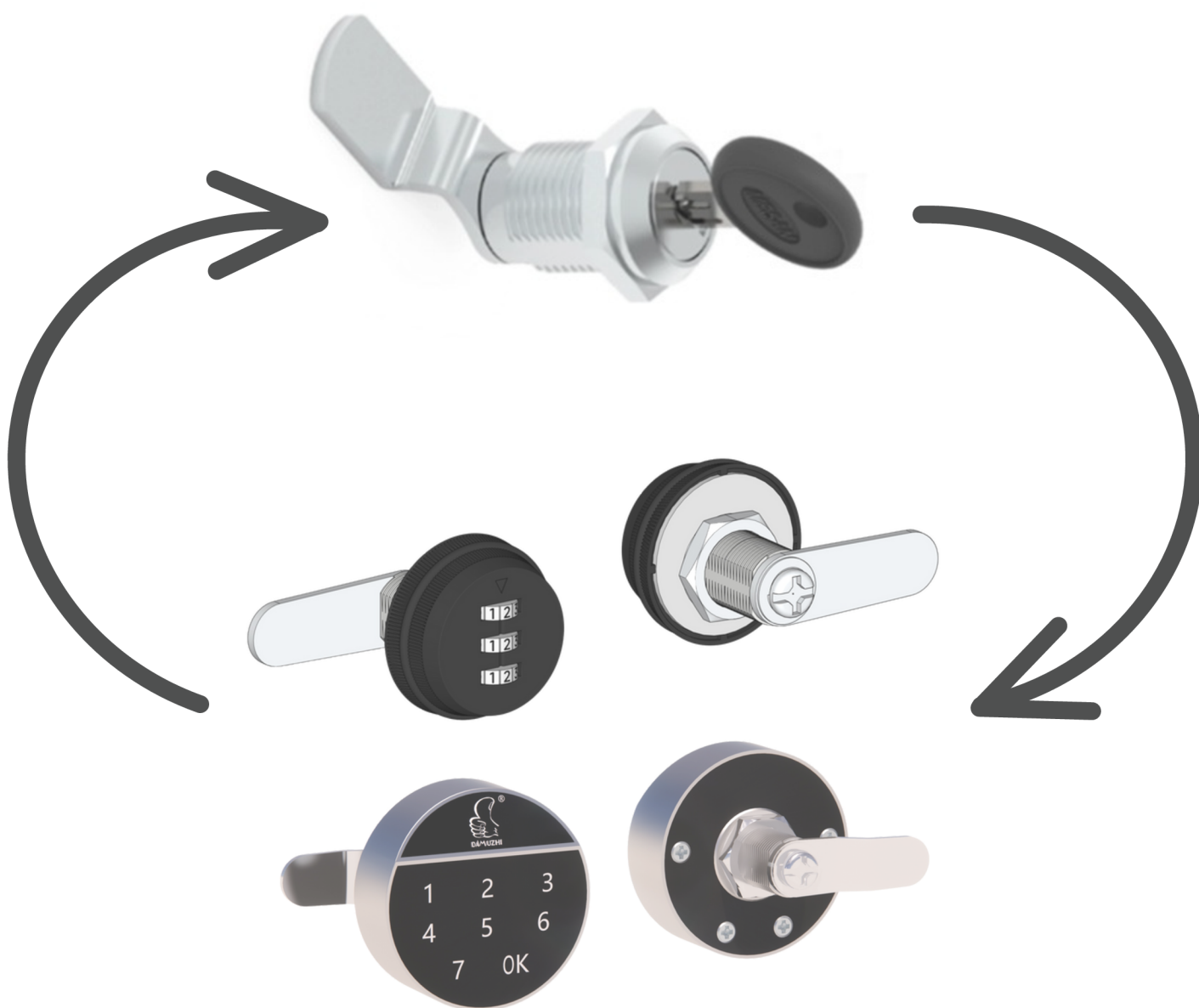


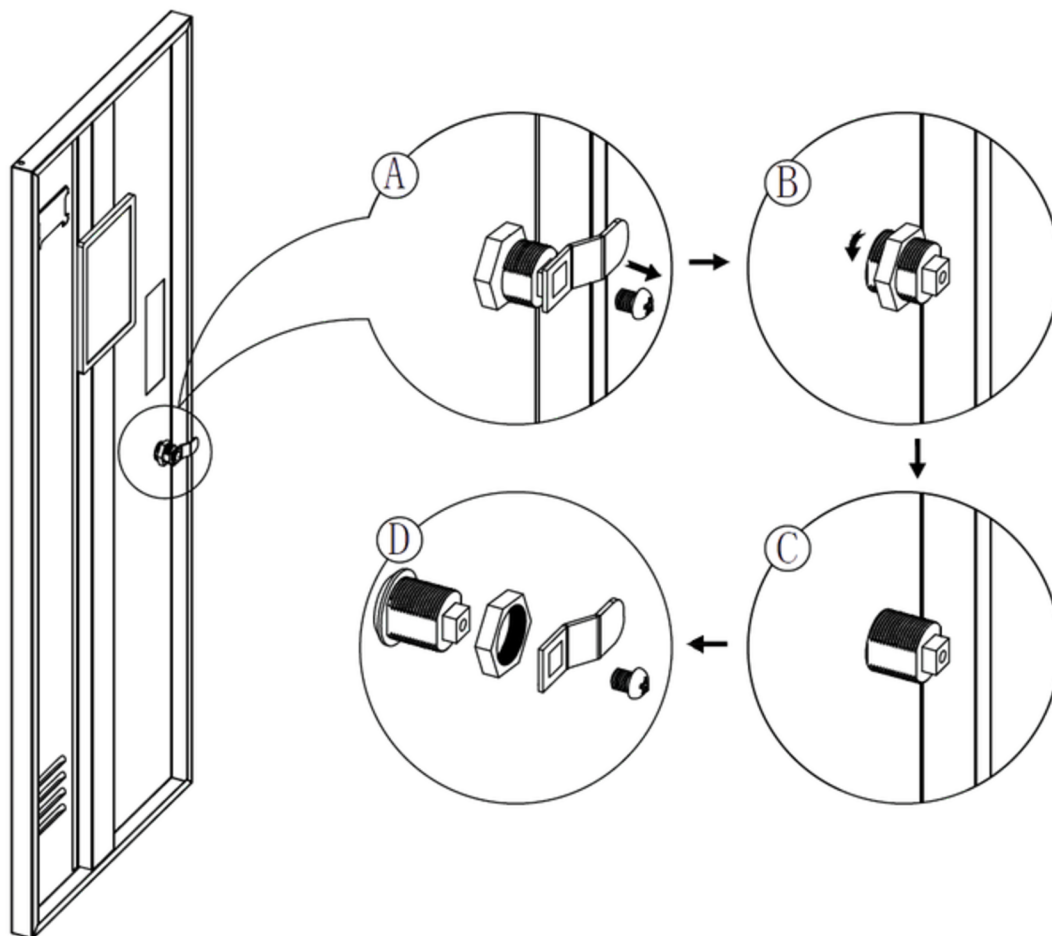


PL	Instrukcja wymiany zamka
EN	Lock Replacement Manual
DE	Anleitung zum Austausch des Schlosses

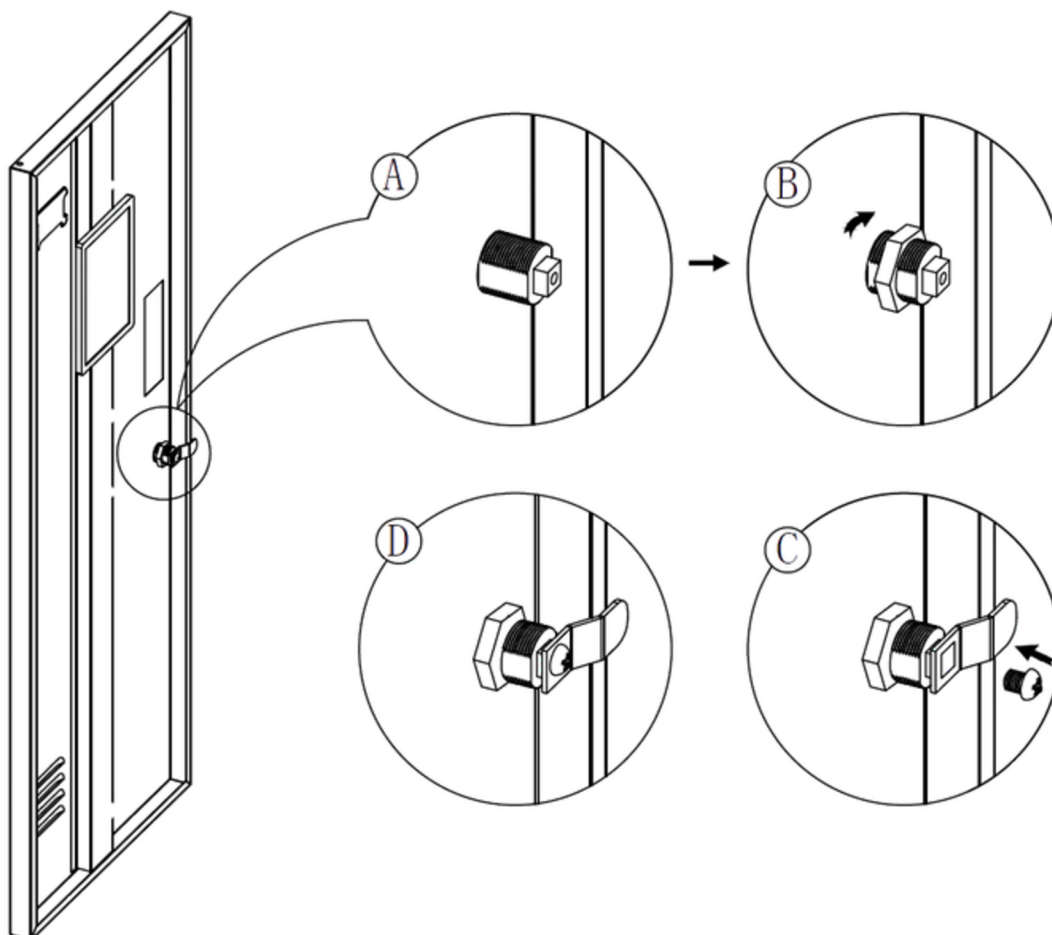


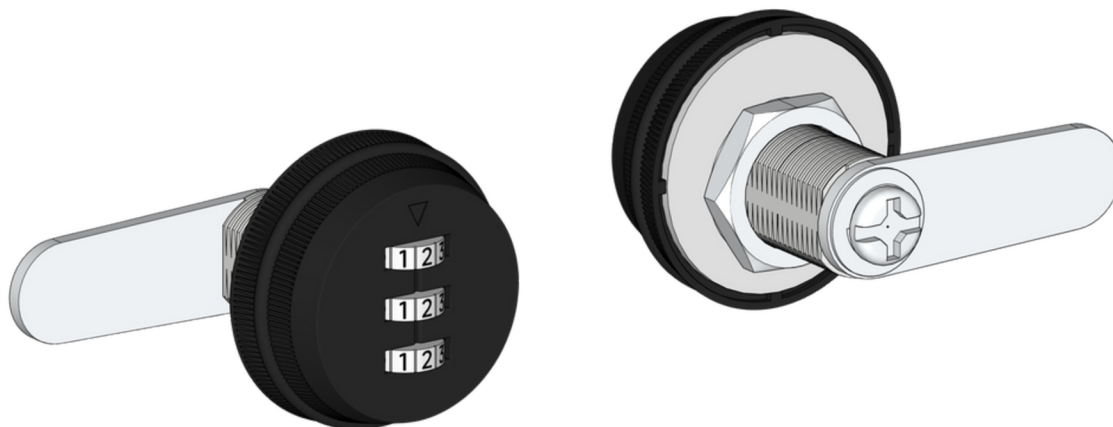


1



2





PL	Instrukcja obsługi zamka szyfrowego ręcznego (bębnowego) Zamek szyfrowy ręczny (bębnowy) składa się z trzech bębnow cyfrowych, co pozwala na ustawienie 1000 różnych kombinacji. Zamek fabrycznie ustawiony jest na kombinację 000. Jak ustawić własny kod 1. Upewnij się, że kod ustawiony jest w pozycji 000 (lub w ostatnim ustawieniu osobistym, które chcesz zmienić) oraz że zamek jest w pozycji otwartej (patrz punkt „Jak otworzyć zamek”). 2. Wprowadź mały, ostry przedmiot (np. śrubokręt) w otwór resetowania znajdujący się na pokrętle zamka i przytrzymaj go. Ustaw kołami numerycznymi nowy kod, następnie zwolnij ostry przedmiot. Nowy kod jest ustawiony. 3. Aby zmienić nowy kod, wystarczy powtórzyć kroki 1 i 2. 4. Zawsze zapisuj swój kod i przechowuj go w bezpiecznym miejscu. Jak otworzyć zamek 1. Ustaw koła numeryczne zgodnie z sekwencją zaprogramowanego kodu 2. Obróć pokrętko zamka o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara Jak zamknąć zamek 1. Obróć pokrętko otwartego zamka o 90 stopni przeciwnie do ruchu wskazówek zegara 2. Ustaw koła numeryczne losowo, aby zablokować zamek.
EN	Manual combination lock (drum lock) user manual The manual combination lock (drum lock) consists of three digital drums, allowing for 1,000 different combinations. The lock is factory set to the combination 000. How to set your own code 1. Make sure that the code is set to 000 (or the last personal setting you want to change) and that the lock is in the open position (see point 'How to open the lock'). 2. Insert a small, sharp object (e.g. a screwdriver) into the reset hole on the lock knob and hold it down. Set the new code with the number wheels, then release the sharp object. The new code is now set. 3. To change the new code, simply repeat steps 1 and 2. 4. Always write down your code and keep it in a safe place. How to open the lock 1. Set the number wheels according to the programmed code sequence. 2. Turn the lock knob 90 degrees clockwise. How to close the lock 1. Turn the open lock knob 90 degrees counterclockwise. 2. Set the number wheels randomly to lock the lock.
DE	Bedienungsanleitung für das manuelle Zahlenschloss (Zylinderschloss) Das manuelle Zahlenschloss (Zylinderschloss) besteht aus drei Ziffernrädern, wodurch 1000 verschiedene Kombinationen eingestellt werden können. Das Schloss ist werkseitig auf die Kombination 000 eingestellt. So stellen Sie Ihren eigenen Code ein 1. Vergewissern Sie sich, dass der Code auf 000 (oder auf die letzte persönliche Einstellung, die Sie ändern möchten) eingestellt ist und dass sich das Schloss in der geöffneten Position befindet (siehe Punkt „So öffnen Sie das Schloss“). 2. Führen Sie einen kleinen, spitzen Gegenstand (z. B. einen Schraubendreher) in die Reset-Öffnung am Drehknopf des Schlosses ein und halten Sie ihn fest. Stellen Sie mit den Zahlenrädern den neuen Code ein und lassen Sie dann den spitzen Gegenstand los. Der neue Code ist nun eingestellt. 3. Um den neuen Code zu ändern, wiederholen Sie einfach die Schritte 1 und 2. 4. Notieren Sie sich Ihren Code immer und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf. So öffnen Sie das Schloss 1. Stellen Sie die Zahlenräder entsprechend der Reihenfolge des programmierten Codes ein. 2. Drehen Sie den Drehknopf des Schlosses um 90 Grad im Uhrzeigersinn. So schließen Sie das Schloss 1. Drehen Sie den Knopf des geöffneten Schlosses um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn. 2. Stellen Sie die Zahlenräder zufällig ein, um das Schloss zu verriegeln.



Instrukcja obsługi zamka szyfrowego elektronicznego

Jak otworzyć zamek

1. Aby odblokować zamek, wprowadź domyślne hasło fabryczne 123 i naciśnij OK
2. Zielone światło pozostanie włączone przez 5 sekund i rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy - weryfikacja zakończona sukcesem
3. Przekręć zamek, aby go otworzyć

⚠ Uwaga: Wprowadzenie błędnego hasła trzy razy z rzędu, spowoduje zablokowanie systemu na 1 minutę.

Ustawianie hasła administratora

Hasło składa się z 3 do 15 cyfr, każda cyfra to dowolna liczba od 1 do 7.

1. Naciśnij 1, a następnie OK - zaświeci się niebieskie światło i po sygnale dźwiękowym system przejdzie w tryb ustawień
2. Weryfikacja uprawnień: wprowadź hasło fabryczne 123 i naciśnij OK, aby potwierdzić - niebieskie światło zacznie migać i usłyszysz trzy sygnały dźwiękowe - weryfikacja zakończyła się powodzeniem
3. Wprowadź nowe hasło i naciśnij OK, aby potwierdzić
4. Wprowadź ponownie nowe hasło i naciśnij OK, aby potwierdzić - zaświeci się zielone światło i usłyszysz długi sygnał dźwiękowy - hasło administratora zostało pomyślnie ustawione.

⚠ Uwaga: zapamiętaj hasło administratora. W przypadku jego utraty nie będzie możliwości otwarcia szafki i zmiany hasła.

Dodawanie hasła użytkownika

Hasło składa się z 3 do 15 cyfr, każda cyfra to dowolna liczba od 1 do 7. Do zamka można dodać maksymalnie 20 haseł użytkowników.

1. Naciśnij 2, a następnie OK, aby potwierdzić - świeci się niebieska dioda i pojawi się sygnał dźwiękowy - przejście w tryb dodawania hasła
2. Weryfikacja uprawnień: wprowadź hasło administratora i naciśnij OK, aby potwierdzić - niebieska dioda miga i pojawią się trzy sygnały dźwiękowe - weryfikacja zakończyła się pomyślnie
3. Wprowadź hasło użytkownika i naciśnij OK, aby potwierdzić
4. Wprowadź ponownie hasło i naciśnij OK, aby potwierdzić - zaświeci się zielona dioda i pojawi się długi sygnał dźwiękowy - hasło użytkownika zostało pomyślnie ustawione

Zmiana hasła użytkownika

1. Naciśnij 3, a następnie OK, aby potwierdzić - świeci się niebieskie światło i pojawi się sygnał dźwiękowy - urządzenie weszło w tryb modyfikacji
2. Weryfikacja uprawnień: wprowadź hasło użytkownika, które chcesz zmienić, a następnie naciśnij OK, aby potwierdzić - niebieskie światło miga i pojawią się trzy sygnały dźwiękowe - weryfikacja przebiegła pomyślnie.
3. Wprowadź tymczasowe hasło i naciśnij OK, aby potwierdzić
4. Wprowadź ponownie nowe hasło i naciśnij OK, aby potwierdzić - świeci się zielone światło i pojawi się długi sygnał dźwiękowy - hasło użytkownika zostało zmienione

Tryb publiczny

W miejscach ogólnodostępnych (typu markety, baseny, biblioteki) można ustawić hasło tymczasowe. Może je ustawić każdy, ale po jednokrotnym użyciu hasło wygasa. Odblokować szafkę można tylko hasłem tymczasowym lub administracyjnym.

1. Wejście w tryb publiczny

- a. Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk 4 - zaświeci się zielone światło, naciśnij OK - zaświeci się niebieskie światło i pojawi się sygnał dźwiękowy - urządzenie weszło w tryb ustawień
- b. Weryfikacja uprawnień: wprowadź hasło administratora i naciśnij OK, aby potwierdzić - świeci się zielone światło i pojawi się długi sygnał dźwiękowy - tryb publiczny został pomyślnie ustawiony

2. Proces użycia trybu publicznego przez użytkownika

- a. Naciśnij przycisk OK jeden raz - niebieskie światło zacznie migać i pojawi się sygnał dźwiękowy
- b. Wprowadź hasło tymczasowe i naciśnij OK, aby potwierdzić
- c. Wprowadź hasło ponownie i naciśnij OK - świeci się zielone światło i pojawi się długi sygnał dźwiękowy - hasło tymczasowe zostanie ustawione pomyślnie

3. Wyjście z trybu publicznego

- a. Naciśnij 4, a następnie OK, aby potwierdzić - świeci się czerwone światło i pojawi się sygnał dźwiękowy - urządzenie znajduje się w trybie ustawień
- b. Weryfikacja uprawnień: wprowadź hasło administratora i naciśnij OK, aby potwierdzić - zielone światło mignie raz i pojawi się długi sygnał dźwiękowy - tryb publiczny został pomyślnie wyłączony.

Przywrócenie ustawień fabrycznych

1. Naciśnij i przytrzymaj OK przez około 10 sekund, a następnie puść OK, gdy zaświeci się czerwone światło. Wprowadź hasło administratora i naciśnij OK, aby potwierdzić - zaświeci się zielone światło - ustawienia fabryczne zostały przywrócone, a weryfikacja zakończyła się sukcesem
2. Z tyłu zamka znajduje się przycisk przywracania ustawień fabrycznych (otwór kasowania). Włóż cienki ostry przedmiot w ten otwór, aby usunąć wszystkie hasła.

Zasilanie zamka

1. Niski poziom baterii: czerwona dioda miga i słychać 5 sygnałów dźwiękowych - należy jak najszybciej naładować urządzenie.
2. Awaryjne otwieranie zamka w przypadku braku zasilania: podłącz kabel USB-C do urządzenia, aby odblokować zamek.

PL



Electronic combination lock user manual

How to open the lock

1. To unlock the lock, enter the default factory password 123 and press OK.
2. The green light will remain on for 5 seconds and a single beep will sound - verification successful
3. Turn the lock to open it

⚠ **Note:** Entering the wrong password three times in a row will lock the system for 1 minute.

Setting the administrator password

The password consists of 3 to 15 digits, each digit being any number from 1 to 7.

1. Press 1, then OK - the blue light will come on and after a beep, the system will enter setup mode
2. Authorisation verification: enter the factory password 123 and press OK to confirm - the blue light will start flashing and you will hear three beeps - verification is complete.
3. Enter the new password and press OK to confirm.
4. Re-enter the new password and press OK to confirm - the green light will turn on and you will hear a long beep - the administrator password has been successfully set.

⚠ **Note:** remember the administrator password. If you lose it, you will not be able to open the cabinet and change the password.

Adding a user password

The password consists of 3 to 15 digits, each digit being any number from 1 to 7. A maximum of 20 user passwords can be added to the lock.

1. Press 2 and then OK to confirm - the blue LED will light up and a beep will sound - transition to password addition mode
2. Authorisation verification: enter the administrator password and press OK to confirm - the blue LED will flash and three beeps will sound - verification successful
3. Enter the user password and press OK to confirm
4. Re-enter the password and press OK to confirm - the green LED will light up and a long beep will sound - the user password has been successfully set

Changing the user password

1. Press 3, then OK to confirm - the blue light will illuminate and a beep will sound - the device has entered modification mode
2. Verifying permissions: enter the user password you want to change, then press OK to confirm - the blue light will flash and three beeps will sound - verification was successful.
3. Enter a temporary password and press OK to confirm.
4. Re-enter the new password and press OK to confirm - a green light will illuminate and a long beep will sound - the user password has been changed.

Public mode

In public places (such as supermarkets, swimming pools, libraries), you can set a temporary password. Anyone can set it, but the password expires after a single use. The locker can only be unlocked with a temporary or administrative password.

1. Entering public mode

- a. Press and hold button 4 for 5 seconds - the green light will come on, press OK - the blue light will come on and a beep will sound - the device has entered settings mode
- b. Authorisation verification: enter the administrator password and press OK to confirm - a green light will come on and a long beep will sound - public mode has been successfully set

2. User process for using public mode

- a. Press the OK button once - a blue light will start flashing and a beep will sound
- b. Enter the temporary password and press OK to confirm
- c. Enter the password again and press OK - the green light will illuminate and a long beep will sound - the temporary password has been successfully set

3. Exiting public mode

- a. Press 4, then OK to confirm - the red light will illuminate and a beep will sound - the device is now in settings mode
- b. Verify permissions: enter the administrator password and press OK to confirm - the green light will flash once and a long beep will sound - public mode has been successfully disabled.

Restoring factory settings

1. Press and hold OK for about 10 seconds, then release OK when the red light comes on. Enter the administrator password and press OK to confirm - the green light will come on - the factory settings have been restored and verification has been successful
2. There is a factory reset button (reset hole) on the back of the lock. Insert a thin sharp object into this hole to delete all passwords.

Lock power supply

1. Low battery: the red LED flashes and you hear 5 beeps - charge the device as soon as possible.
2. Emergency lock opening in case of power failure: connect the USB-C cable to the device to unlock the lock.

EN



Bedienungsanleitung für das elektronische Zahlenschloss

So öffnen Sie das Schloss

1. Um das Schloss zu entriegeln, geben Sie das werkseitige Standardpasswort 123 ein und drücken Sie OK
2. Das grüne Licht leuchtet 5 Sekunden lang und es ertönt ein einzelner Signalton – die Überprüfung war erfolgreich.
3. Drehen Sie das Schloss, um es zu öffnen.

⚠ **Achtung:** Wenn Sie dreimal hintereinander ein falsches Passwort eingeben, wird das System für 1 Minute gesperrt.

Einrichten des Administratorpassworts

Das Passwort besteht aus 3 bis 15 Ziffern, wobei jede Ziffer eine beliebige Zahl zwischen 1 und 7 sein kann.

1. Drücken Sie 1 und dann OK – das blaue Licht leuchtet auf und nach einem Signalton wechselt das System in den Einstellungsmodus
2. Überprüfung der Berechtigungen: Geben Sie das werkseitige Passwort 123 ein und drücken Sie zur Bestätigung OK – das blaue Licht beginnt zu blinken und Sie hören drei Signaltöne – die Überprüfung war erfolgreich.
3. Geben Sie das neue Passwort ein und drücken Sie zur Bestätigung OK.
4. Geben Sie das neue Passwort erneut ein und drücken Sie zur Bestätigung auf OK – das grüne Licht leuchtet auf und Sie hören einen langen Signalton – das Administratorpasswort wurde erfolgreich eingerichtet.

⚠ **Achtung:** Merken Sie sich das Administratorkennwort. Wenn Sie es vergessen, können Sie den Schrank nicht mehr öffnen und das Kennwort nicht mehr ändern.

Hinzufügen eines Benutzerkennworts

Das Kennwort besteht aus 3 bis 15 Ziffern, wobei jede Ziffer eine beliebige Zahl zwischen 1 und 7 sein kann. Es können maximal 20 Benutzerkennwörter zum Schloss hinzugefügt werden.

1. Drücken Sie 2 und dann OK, um zu bestätigen – die blaue LED leuchtet und es ertönt ein Signalton – Übergang in den Modus zum Hinzufügen eines Passworts
2. Überprüfung der Berechtigungen: Geben Sie das Administratorkennwort ein und drücken Sie zur Bestätigung OK – die blaue LED blinkt und es ertönen drei Signaltöne – die Überprüfung war erfolgreich
3. Geben Sie das Benutzerkennwort ein und drücken Sie zur Bestätigung OK
4. Geben Sie das Passwort erneut ein und drücken Sie zur Bestätigung OK – die grüne LED leuchtet auf und es ertönt ein langer Signalton – das Benutzerpasswort wurde erfolgreich festgelegt

Ändern des Benutzerpassworts

1. Drücken Sie 3 und dann OK, um zu bestätigen – ein blaues Licht leuchtet auf und es ertönt ein Signalton – das Gerät ist nun im Änderungsmodus
2. Überprüfung der Berechtigungen: Geben Sie das Benutzerpasswort ein, das Sie ändern möchten, und drücken Sie dann OK, um zu bestätigen – ein blaues Licht blinkt und es ertönen drei Signaltöne – die Überprüfung war erfolgreich.
3. Geben Sie das temporäre Passwort ein und drücken Sie zur Bestätigung auf OK.
4. Geben Sie das neue Passwort erneut ein und drücken Sie zur Bestätigung auf OK – ein grünes Licht leuchtet auf und es ertönt ein langer Signalton – das Benutzerpasswort wurde geändert.

Öffentlicher Modus

An öffentlich zugänglichen Orten (wie Supermärkten, Schwimmbädern, Bibliotheken) kann ein temporäres Passwort festgelegt werden. Es kann von jedem festgelegt werden, aber nach einmaliger Verwendung verfällt das Passwort. Der Schrank kann nur mit einem temporären oder administrativen Passwort entsperrt werden.

1. Aufrufen des öffentlichen Modus

- a. Halten Sie die Taste 4 5 Sekunden lang gedrückt – das grüne Licht leuchtet auf, drücken Sie OK – das blaue Licht leuchtet auf und es ertönt ein Signalton – das Gerät befindet sich nun im Einstellungsmodus
- b. Überprüfung der Berechtigungen: Geben Sie das Administratorpasswort ein und drücken Sie zur Bestätigung OK – ein grünes Licht leuchtet auf und es ertönt ein langer Signalton – der öffentliche Modus wurde erfolgreich eingestellt.

2. Verwendung des öffentlichen Modus durch den Benutzer

- a. Drücken Sie einmal die Taste OK – ein blaues Licht beginnt zu blinken und es ertönt ein Signalton.
- b. Geben Sie das temporäre Passwort ein und drücken Sie zur Bestätigung auf OK
- c. Geben Sie das Passwort erneut ein und drücken Sie auf OK – das grüne Licht leuchtet auf und es ertönt ein langer Signalton – das temporäre Passwort wurde erfolgreich eingestellt

3. Beenden des öffentlichen Modus

- a. Drücken Sie 4 und dann OK, um zu bestätigen – ein rotes Licht leuchtet auf und ein Signalton ertönt – das Gerät befindet sich im Einstellungsmodus
- b. Überprüfung der Berechtigungen: Geben Sie das Administratorkennwort ein und drücken Sie zur Bestätigung OK – das grüne Licht blinkt einmal und es ertönt ein langer Signalton – der öffentliche Modus wurde erfolgreich deaktiviert.

Wiederherstellung der Werkseinstellungen

1. Halten Sie OK etwa 10 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie OK los, wenn das rote Licht aufleuchtet. Geben Sie das Administratorkennwort ein und drücken Sie OK, um zu bestätigen – das grüne Licht leuchtet auf – die Werkseinstellungen wurden wiederhergestellt und die Überprüfung war erfolgreich
2. Auf der Rückseite des Schlosses befindet sich eine Taste zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen (Löschöffnung). Stecken Sie einen dünnen, spitzen Gegenstand in diese Öffnung, um alle Passwörter zu löschen.

Stromversorgung des Schlosses

1. Niedriger Batteriestand: Die rote LED blinkt und es ertönen 5 Signaltöne – laden Sie das Gerät so schnell wie möglich auf.
2. Notöffnung des Schlosses bei Stromausfall: Schließen Sie das USB-C-Kabel an das Gerät an, um das Schloss zu entriegeln.

DE